



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ Обслуживание винного шкафа



**CD90B1 – CS105B1**

Перед любым использованием прочтите и применяйте правила техники безопасности и использования данного руководства.

Перед любым использованием прочтите и применяйте правила техники безопасности и использования данного руководства.

Прежде всего, мы благодарим вас за то, что вы доверились бренду CLIMADIFF, приобретя это устройство, и надеемся, что оно полностью оправдывает ваши ожидания.

Это устройство позволяет вам доводить бутылки до комнатной температуры (при комнатной температуре) или доводить их до температуры подачи (в зависимости от ваших бутылок) благодаря широкому диапазону регулировки.

## **1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед первым использованием устройства внимательно прочтите данное руководство пользователя. Сохраните его, чтобы вы могли обращаться к нему по мере необходимости.

Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм при использовании шкафа, соблюдайте приведенные меры предосторожности.

Ваше устройство должно обслуживаться квалифицированным специалистом.

В целях вашей безопасности и для правильного использования прибора перед его установкой и первым использованием внимательно прочтите данное руководство, включая содержащиеся в нем предупреждения и полезные советы.

Во избежание повреждения устройства и/или ненужных травм важно, чтобы люди, использующие это устройство, были полностью осведомлены о его работе и инструкциях по технике безопасности.

Сохраните эти инструкции на потом и не забудьте хранить их рядом с прибором, чтобы они были переданы вместе с ним в случае продажи или переезда. Это обеспечит оптимальную работу устройства.

Во избежание риска получения травмы сохраните данное руководство.

Производитель не несет ответственности за ненадлежащее обращение с устройством.

Этот прибор предназначен только для бытового использования и предназначен для хранения фирменных напитков при более высокой температуре хранения, чем в отделении для свежих продуктов. Ни при каких обстоятельствах это устройство не предназначено для сохранения свежести пищевых продуктов.

Убедитесь, что ваша электрическая сеть (напряжение) соответствует указанному на паспортной табличке: прибор должен быть подключен к розетке с заземлением.

Неправильный ремонт или подключение могут привести к угрозе безопасности. Если у вас есть малейшие сомнения, обратитесь к профессионалу для проверки электроустановки.

Для вашей безопасности это устройство должно быть надлежащим образом заземлено. Не обрезайте и не отсоединяйте провод заземления от прилагаемого силового кабеля.

В целях безопасности не используйте удлинитель.

Если ваше устройство повреждено (например, в результате сильного удара) или если оно получило какое-либо повреждение (удар молнии, наводнение, пожар), его использование может быть опасным. Выньте вилку из розетки и обратитесь к авторизованному специалисту для проверки устройства.

Во избежание опасности не заменяйте поврежденный сетевой кабель самостоятельно. Обратитесь к дилеру, в авторизованный сервисный центр или в профессиональную ремонтную мастерскую.

Это устройство должно располагаться так, чтобы была доступна сетевая розетка.

Не перемещайте устройство, когда оно заполнено: вы можете деформировать его корпус, а также вызвать ремонт.

Электрические компоненты не должны быть доступны напрямую.

- ✓ Не подпускайте детей к прибору.
- ✓ Не используйте устройство на открытом воздухе

В случае случайного пролития жидкости (разбитая бутылка и т. д.) на электрические компоненты (двигатель и т. д.) немедленно отсоедините вилку от сети.

Во избежание возгорания, поражения электрическим током или травм не погружайте шнур питания, вилку или сам прибор в воду или любую другую жидкость.

Не беритесь за устройство мокрыми руками.

Держите устройство вдали от источников тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

Не позволяйте шнуру питания свисать с края стола или касаться острых углов или горячих поверхностей.

Не тяните за шнур питания, возьмитесь за вилку, чтобы отключить устройство.

Убедитесь, что место, где находится ваше устройство, способно выдержать его вес при загрузке (бутылка объемом 750 мл весит примерно 1,3 кг).

Ваш шкаф должен стоять на ровной поверхности. Если вам необходимо разместить его на коврик или ковре, поместите под него опору.

Чтобы не повредить уплотнение дверцы, убедитесь, что дверца полностью открыта, когда вы хотите выдвинуть полку.

## **Безопасность детей и других уязвимых лиц**

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими возможностями,

нарушениями сенсорных или умственных способностей или отсутствием опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и что они понимают сопутствующие опасности.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Храните всю упаковку в недоступном для детей месте, так как существует риск удушья.
- Выброшенные или брошенные устройства остаются опасными, даже если их «просто оставить в гараже на несколько дней».
- Если вы решите утилизировать прибор, отключите его от сетевой розетки, отрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети не играли, не пострадали от удара электрическим током или не заблокировались. внутри.
- Если прибор, оборудованный магнитной прокладкой дверцы, замком или иными запирающими устройствами-демонтируйте их перед утилизацией. Это позволит избежать превращения этого устройства в ловушку для детей.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Прежде чем выбросить шкаф, обязательно снимите дверцу.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут загружать и выгружать устройство.
- Также оставьте полки внутри прибора, чтобы дети не могли забраться внутрь.

## **Общая безопасность**

Этот прибор предназначен для использования внутри помещения и аналогичных им: на кухнях, в магазинах, офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера.

**ВНИМАНИЕ** — Во избежание любой опасности, связанной с нестабильностью прибора, важно закрепить и установить его в соответствии с инструкциями по установке.

**ВНИМАНИЕ** — Никогда не храните легковоспламеняющиеся вещества, такие как аэрозоли, внутри этого прибора, так как они могут пролиться.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** — Если шнур питания поврежден, он должен быть немедленно заменен производителем или квалифицированным дилером, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ** — Держите вентиляцию широко открытой и убедитесь, что воздух может циркулировать через отверстия.

**ВНИМАНИЕ** — Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендованных производителем.

**ВНИМАНИЕ** — Не повредите контур охлаждения.

**ВНИМАНИЕ** — Не используйте электрические устройства внутри отсека, если это не разрешено производителем.

**ВНИМАНИЕ** — Газообразный хладагент и изоляционный газ легко воспламеняются. При утилизации устройства обращайтесь в авторизованный центр по переработке или утилизации отходов. Не подвергайте устройство воздействию пламени.

**ВНИМАНИЕ** — В данном приборе используется хладагент R600A, любые легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества нельзя размещать в подвале или рядом с ним во избежание возгорания или взрыва.

### **Охлаждающая жидкость**

В контуре хладагента прибора используется изобутановый хладагент (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, поэтому он опасен для окружающей среды. Во время транспортировки и установки прибора не проверяйте, не повреждены ли какие-либо компоненты холодильного контура. Хладагент (R600a) является легковоспламеняющейся жидкостью.

### **Предупреждение: риск возгорания**

Если контур охлаждения поврежден:

- ✓ Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.
  - ✓ Проветрите помещение, в котором находится устройство.
- Опасно каким-либо образом изменять состав этого устройства.

Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию и/или поражению электрическим током.

### **Электрическая безопасность**

- Мы не можем нести ответственность за любой инцидент, вызванный неправильным электроподключением.
- Шнур питания нельзя удлинять. Не используйте удлинитель, адаптер или многоместную розетку.
- Убедитесь, что настенная розетка не повреждена. Розетка в плохом состоянии может привести к перегреву и взрыву устройства.
- Убедитесь, что у вас есть доступ к настенной розетке устройства.
- Никогда не тяните за основной кабель.
- Никогда не удаляйте заземление.
- Если розетка плохо закреплена, не втыкайте в нее шнур. Существует риск поражения электрическим током или возгорания.
- Вы никогда не должны эксплуатировать устройство, если не установлена крышка внутреннего освещения.
- Перед заменой лампочки отключите прибор от сети.
- Этот прибор работает от однофазного тока 220~240 В/50 Гц.
- Если кабель питания поврежден, не заменяйте его, а обратитесь в сервисную службу.
- Розетка питания должна быть легко доступна, но недоступна для детей. В случае сомнений обратитесь к установщику.
- Пластиковые пакеты могут быть опасны. Во избежание риска удушья храните этот пакет в недоступном для детей месте.

### **Ежедневное использование**

- Этот прибор предназначен только для винных бутылок.
- Никогда не храните легковоспламеняющиеся вещества или жидкости внутри прибора, так как это может привести к взрыву.
- Не используйте другие электроприборы внутри этого прибора (блендеры, электрические мороженицы, и т.п.)

- При отключении прибора от сети всегда держите вилку в руках и не тяните за шнур.
- Не размещайте горячие предметы рядом с пластиковыми компонентами этого устройства.
- Необходимо строго соблюдать рекомендации производителя по хранению устройства. См. соответствующие инструкции.
- Устройство следует держать вдали от свечей, осветительных приборов и других источников открытого огня, чтобы избежать риска возгорания.
- Прибор предназначен для хранения напитков для обычного бытового использования, как описано в данном руководстве пользователя.
- Устройство тяжелое. Будьте осторожны при его перемещении. Если у вашей машины есть колеса, помните, что они используются только для облегчения небольших движений. Не перемещайте его на дальние расстояния.
- Никогда не опирайтесь на устройство или его части.
- Во избежание падения предметов и предотвращения повреждения устройства не перегружайте отсеки устройства.

### **Внимание: очистка и техническое обслуживание**

- Перед любым обслуживанием отключите прибор от сети и отключите питание.
- Не очищайте устройство металлическими предметами, паровой системой, летучими маслами, органическими растворителями или абразивными компонентами.
- Не очищайте какие-либо части устройства легковоспламеняющимися средствами. Пары могут вызвать опасность возгорания или взрыва.
- Не используйте острые или заостренные предметы для удаления льда. Используйте пластиковый скребок.

## **Важная информация об установке**

- Этот прибор предназначен только для хранения вина.
- Этот холодильный прибор не предназначен для замораживания пищевых продуктов.
- Рекомендуется установить температуру на 12°C.
- Полки, в обычном положении, дают наиболее эффективный расход энергии холодильного оборудования.
- Этот прибор предназначен только для отдельно стоящей установки. Он никогда не должен быть утоплен или интегрирован. Для правильной работы устройства необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг устройства. Мы снимаем с себя всю ответственность в случае несоблюдения инструкций по установке.
- Не устанавливайте устройство во влажных местах.
- Держите устройство вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (плиты, обогревателя, радиатора и т. д.). Прямое воздействие солнечных лучей может повредить акриловое покрытие, а источники тепла могут увеличить потребление электроэнергии. Чрезвычайно низкая или высокая температура окружающей среды также может привести к снижению производительности устройства.
- Подключайте винный погреб исключительно к заземленной розетке и только в соответствии с правилами. Ни при каких обстоятельствах нельзя уменьшать или удалять третий заземляющий штырь шнура питания. Все вопросы, касающиеся питания и/или заземления, следует направлять лицензированному электрику или в авторизованный сервисный центр.

- Чтобы электрические соединения были правильными, внимательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.
- Распакуйте устройство и убедитесь, что оно не имеет внешних повреждений. Не подключайте устройство, если оно повреждено. Сообщите о любых повреждениях в точку продажи, где вы его приобрели. В этом случае сохраните упаковку.
- Перед подключением прибора к сети рекомендуется подождать не менее 24 часов, чтобы компрессор был хорошо заправлен маслом.
- Во избежание перегрева необходима хорошая циркуляция воздуха. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте прилагаемым инструкциям по установке.
- Как можно скорее предотвратите соприкосновение прибора со стенами и/или горячими элементами (компрессор, конденсатор) во избежание риска возгорания. Всегда внимательно следуйте инструкциям по установке.
- Прибор не должен располагаться рядом с батареями или огнем для приготовления пищи.
- Убедитесь, что розетки доступны после установки устройства.
- Будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания при размещении устройства.

## **Энергосбережение**

Чтобы ограничить энергопотребление вашего устройства:

- ✓ Установите его в подходящем месте (см. главу «Инструкция по установке»).
- ✓ Держите двери открытыми как можно меньше времени.
- ✓ Обеспечьте оптимальную работу вашего прибора, периодически очищая конденсатор (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).

✓ Периодически проверяйте уплотнения дверей и убедитесь, что они всегда надежно закрываются. Если это не так, обратитесь в сервисную службу.

✓ Рекомендации по компоновке: Рекомендуется следующая компоновка оборудования вашего прибора (полки и т. д.), чтобы холодильный прибор использовал энергию максимально рационально. Любое изменение этого макета может повлиять на энергопотребление устройства.

✓ Термостат устройства электронный и позволяет устанавливать температуру от 5 до 20 градусов. Для хранения вина рекомендуется настроить устройство на 12 градусов.

Эта температура может быть адаптирована в зависимости от типа хранящегося вина.

Установка температуры выше 12 градусов снизит энергопотребление прибора.

Установка температуры ниже 12 градусов повысит энергопотребление прибора. Некоторые модели позволяют устанавливать разные уровни температуры в одном шкафу. Устройство гарантирует поддержание температуры до тех пор, пока оно находится в эксплуатации и используется в нормальных условиях использования.

На температуру внутри прибора могут влиять многие факторы: температура окружающей среды, воздействие солнечных лучей, количество открываний дверцы и количество хранящихся бутылок... Небольшие изменения температуры совершенно нормальны.

## **Ремонт**

- Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным и компетентным специалистом.
- Это устройство должно обслуживаться в авторизованном ремонтном центре, и должны использоваться только оригинальные детали.

Это устройство предназначено только для домашнего использования. Производитель не несет ответственности за любое другое использование.



R600a

### Правила техники безопасности



- **Внимание** — Не закрывайте вентиляционные решетки на приборе. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в конструкции для встраивания не были загромождены.



- **Внимание** — Не храните в приборе взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся газом-вытеснителем.



- **Внимание** — Не повредите холодильный контур прибора.



- **Предупреждение.** В холодильных установках используется изобутан (R600a), и их нельзя размещать вблизи источников воспламенения (например, открытых электрических контактов или открытых контактов, которые могут быть замкнуты охлаждающей жидкостью в случае утечки). Тип хладагента указан на паспортной табличке прибора.



- **Предупреждение** — Не используйте электрическое оборудование в отсеках прибора, если только оно не соответствует типу, рекомендованному производителем.

Этот прибор соответствует требованиям всех применимых европейских директив и дополнений к ним.



CARTONS  
ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

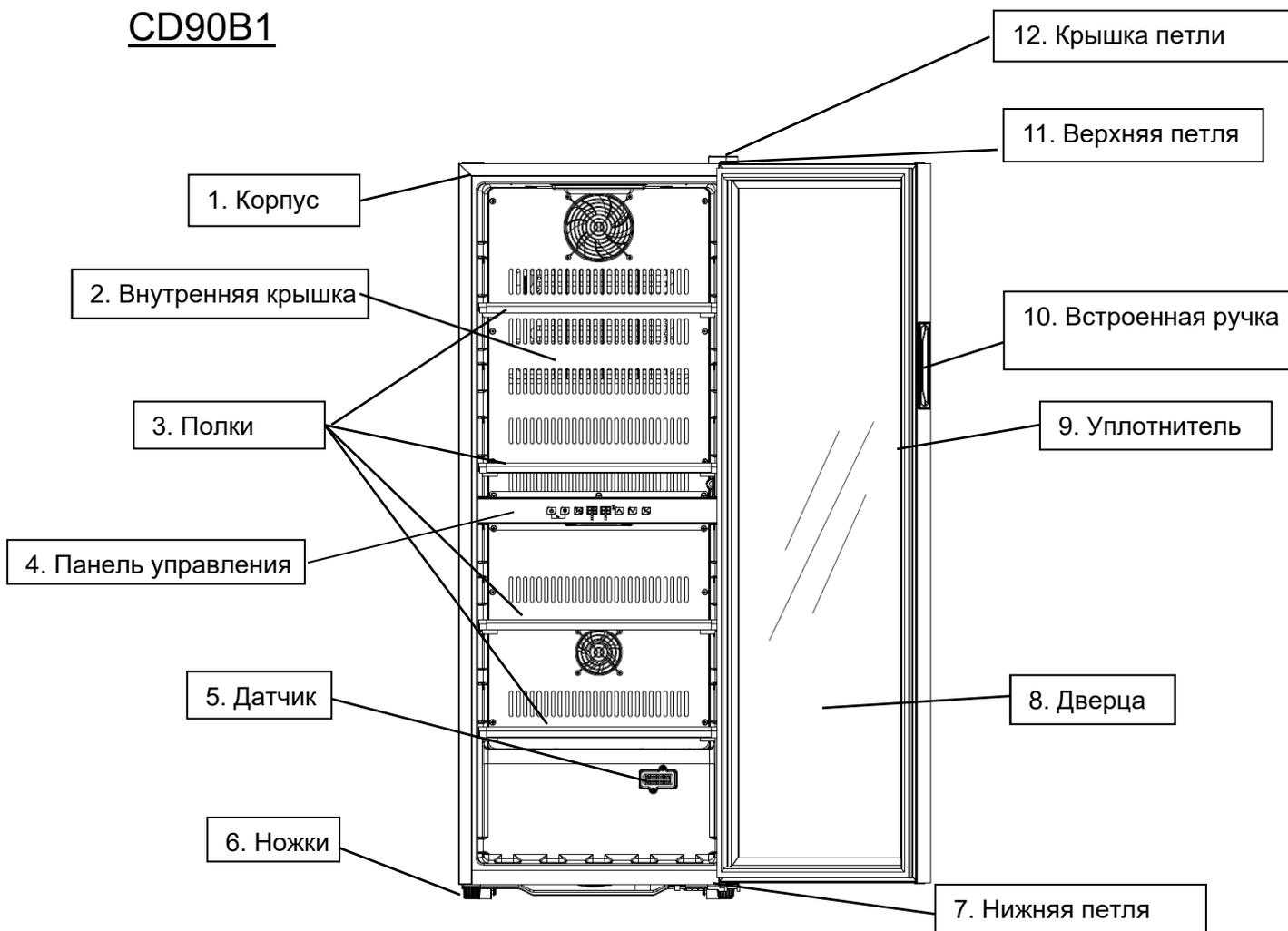


## база данных EPREL

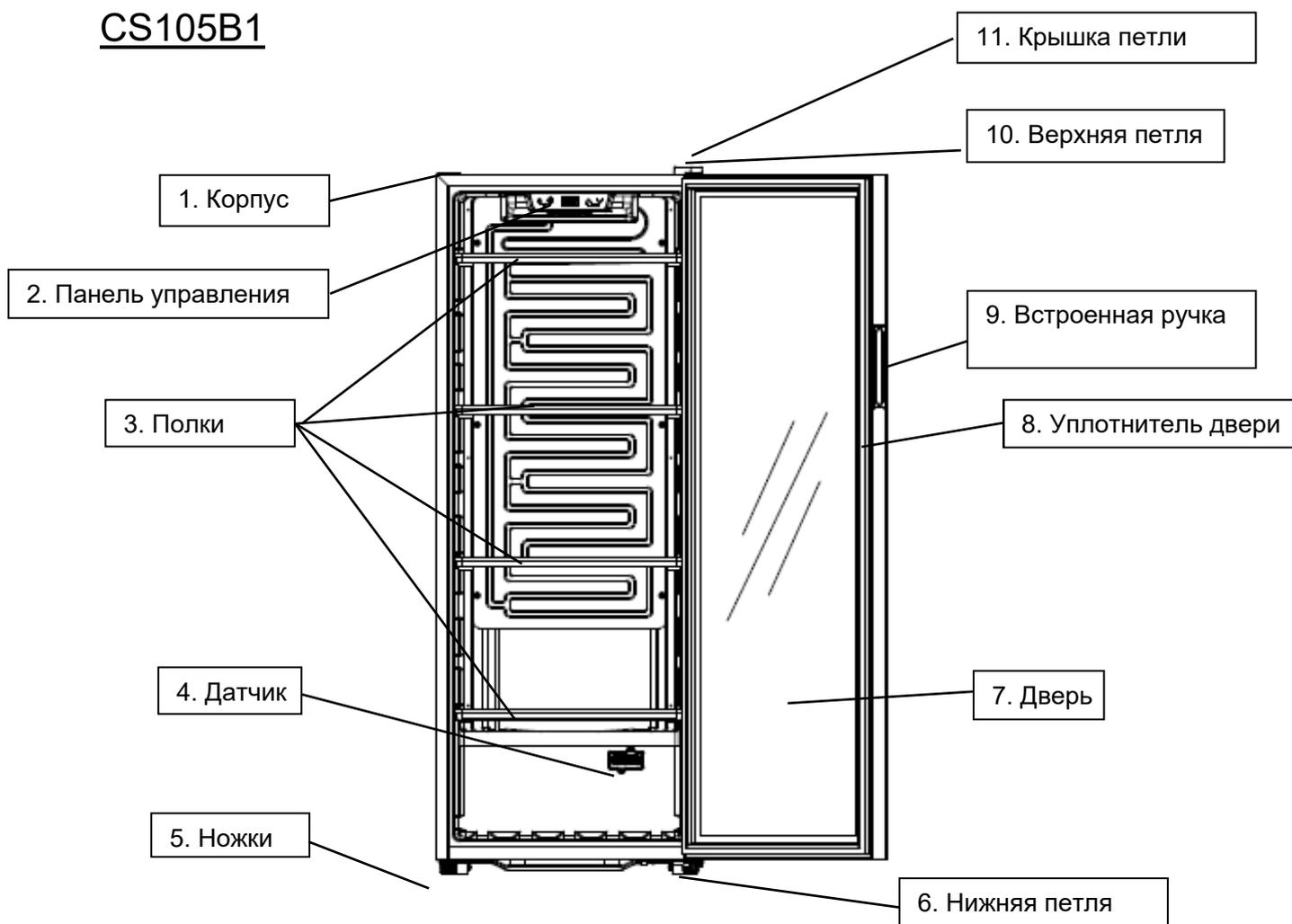
Чтобы узнать больше о своем продукте, обратитесь к онлайн-базе данных EPREL. В соответствии с Регламентом, делегированным Комиссией (ЕС) 2019/2016, вся информация, касающаяся этого холодильного прибора, доступна в базе данных EPREL (Европейская база данных продуктов для энергетической маркировки). Эта база данных позволяет вам ознакомиться с информацией и технической документацией вашего холодильного оборудования. Вы можете получить доступ к базе данных EPREL, отсканировав QR-код на этикетке энергоэффективности вашего прибора или перейдя непосредственно на сайт: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) и введя модель вашего холодильного прибора.

## 2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

### CD90B1



# CS105B1



## 3. ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

Ниже приведен пример заводской таблички:

Cave à vin/ wine cellar	
Référence	CS105B1
Service Ref	CS105B1 /1
S/N	
Modèle usine	JC-201
Classe climatique	SN/N/ST
Volume Total Net	201L
Consommation d'énergie annuelle	153 kWh/an
Consommation jour d'énergie à 16°C	0.158 kWh/24h
Consommation jour d'énergie à 32°C	0.680 kWh/24h
Gaz réfrigérant / Quantité	R600A /37g
Agent isolant	Cyclopentane
Voltage	220-240 V~
Fréquence	50 Hz
Ampérage	0.80 A
Puissance maximum	80 W
Puissance de la lampe	1x0.5w
Classe de protection contre les chocs électriques	I

**ELECTRIC DIAGRAM**  
Schéma électrique

Temperature detector  
 Display panel  
 Light  
 Fan  
 Compressor  
 Main control panel  
 Plug

**CE**

Made in PRC  
 FRIO Entreprise – Climadiff  
 143 Bld Pierre Lefaucheux  
 72230 Arnage (France)

Заводская табличка, прикрепленная к внутренней или задней части прибора (в зависимости от модели), содержит всю информацию, относящуюся к вашему прибору. Мы рекомендуем вам записать его серийный номер в этой брошюре перед установкой, чтобы вы могли обратиться к нему позже (техническая работа, запрос о помощи и т.д.).



**После установки и загрузки устройства доступ к нему становится не так прост.**

**ВНИМАНИЕ: никакая помощь не может быть оказана без этой информации.**

## **4. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

Перед использованием винного шкафа

- Снимите внешнюю и внутреннюю упаковку.
- Оставьте прибор в вертикальном положении в состоянии покоя примерно на 24 часа, прежде чем включать его в эксплуатацию. Это уменьшит вероятность выхода из строя системы охлаждения из-за транспортировки.
- Очистите внутреннюю часть мягкой тканью и теплой водой.
- При установке устройства выберите подходящее место.
- Разместите устройство на полу, достаточно прочном, чтобы выдержать его при полной загрузке. Пожалуйста, отрегулируйте ножки вашего прибора, чтобы выровнять его.
- Необходима достаточная вентиляция, не закрывайте воздуховыпускные отверстия.
- Этот прибор предназначен только для установки как отдельно стоящий прибор. Для правильной работы устройства необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг устройства. Мы снимаем с себя всю ответственность в случае несоблюдения инструкций по установке.
- Не предназначен для размещения в гараже, подвале или подобном месте.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Этот прибор предназначен только для хранения вин.
- В данном устройстве используется легковоспламеняющийся газообразный хладагент, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить охлаждающую трубку во время транспортировки.
- Подключить шкаф к одной розетке, оставив расстояние 10 см между задней частью и стеной. Обязательно зафиксируйте его идеально и отрегулируйте горизонтальность вашего винного погреба (рекомендуется использование спиртового уровня). Это позволит избежать любого движения из-за нестабильности, которая создает шум и вибрации, и обеспечит идеальное уплотнение двери.

### **Внимание**

- Храните закрытые бутылки.
- Не перегружайте устройство.
- Не открывайте дверь чаще, чем необходимо.
- Не накрывайте полки алюминиевой фольгой или любым другим материалом, который может препятствовать надлежащей циркуляции воздуха.

- Если винный шкаф должен оставаться пустым в течение длительного времени, рекомендуется отключить прибор от сети и, после очень тщательной очистки, оставить дверцу приоткрытой, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха и предотвратить образование плесени и пятен, запахов.

**ВНИМАНИЕ:** Держите устройство вдали от каких-либо веществ, которые могут привести к пожару.

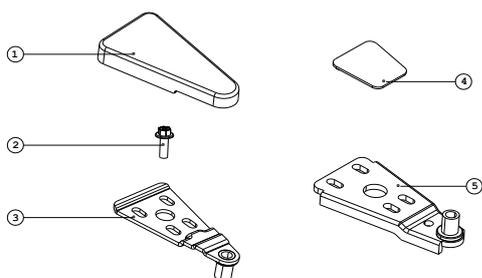
### Диапазоны температуры окружающей среды

Данный прибор предназначен для эксплуатации в помещениях с очень специфической температурой окружающей среды, этот климатический класс указан на заводской табличке.

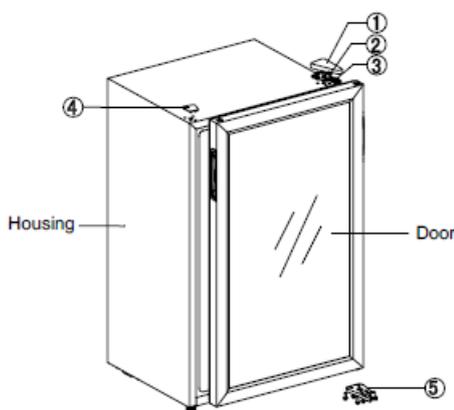
КЛАСС	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
субумеренный	SN	от +10 до +32
умеренный	N	от +16 до +32
субтропический	ST	от +16 до +38
тропический	T	от +16 до +43

Этот холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 38°C.

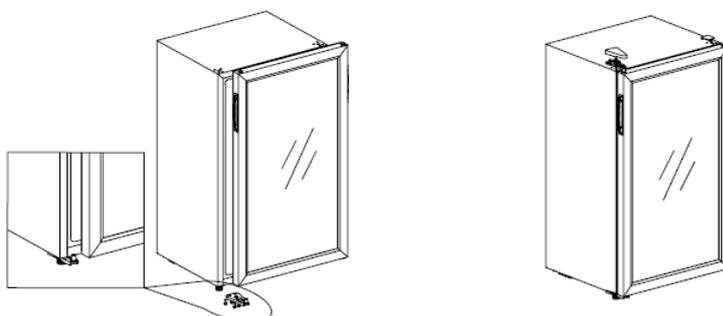
### Перенавешивание двери



Дверь вашего шкафа изначально настроена на открытие слева направо. Вы можете изменить направление двери, чтобы приспособить шкаф к конфигурации вашего интерьера. Чтобы изменить направление двери, возьмите следующие детали: (1) крышка петли, (2) винты, (3) верхняя дверная петля, (4) крышка и (5) нижняя дверная петля.



1. Закройте дверь
2. Снимите крышку петли, расположенную в правом верхнем углу (1).
3. Отвинтите винт (2)
4. Снимите дверную петлю (3)
5. Снимите крышку, расположенную в верхнем левом углу (4)
6. Аккуратно поднимите дверь, пока она не выйдет из нижней петли (5).
7. Открутите нижнюю петлю
8. Установите нижнюю дверную петлю (5) в левом нижнем углу; Поместите дверь сверху и вставьте ее в нижнюю петлю двери.



## **5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Рекомендуется устанавливать устройство в месте, где температура окружающей среды находится в пределах 16-32°C. Если температура окружающей среды выше или ниже рекомендуемой, это может повлиять на работу устройства, и может быть невозможно получить температуру в пределах 5-20°C. Температура окружающей среды влияет на внутреннюю температуру и влажность вашего шкафа. Для оптимальной работы настройки вашего шкафа сделаны для температуры окружающей среды от 23°C до 25°C.

Панель управления одной зоной: (CS105B1)



### **A: ВКЛ/ВЫКЛ**

1. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, питание выключится, перейдите в режим ожидания.
2. Продолжайте нажимать кнопку еще раз в течение 3 секунд, чтобы вернуться к нормальной работе.

### **B: ОСВЕЩЕНИЕ**

Нажмите клавишу, включите или выключите освещение внутри. В спящем режиме нажатия не сработают.

### **D: НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ**

Нажмите кнопку один раз, светодиодный дисплей начнет регулярно мигать, показывая текущую заданную температуру. Продолжайте нажимать, чтобы отрегулировать заданную температуру, одно нажатие увеличивает на 1 °C. Мигание прекращается через 5 секунд, нажатие не обнаруживается, и новая заданная температура сохраняется. Светодиодный дисплей перестает мигать, возвращается в обычный режим, чтобы показать фактическую температуру внутри

### **E : НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ**

Нажмите кнопку один раз, светодиодный дисплей начнет регулярно мигать, показывая текущую заданную температуру. Продолжайте нажимать, чтобы отрегулировать заданную температуру, одно нажатие увеличивает на 1 °C. Мигание прекращается через 5 секунд, нажатие не обнаруживается, и новая заданная температура сохраняется. Светодиодный дисплей перестает мигать, возвращается в обычный режим, чтобы показать фактическую температуру внутри

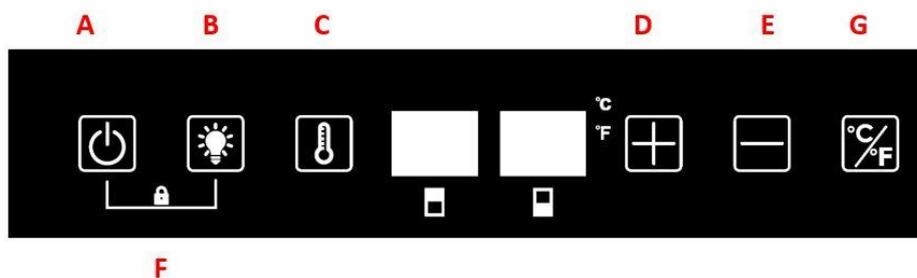
### **F: ЗАМОК ОТ ДЕТЕЙ (КОМБИНИРОВАННОЕ НАЖАТИЕ)**

1. Блокировка: нажмите обе клавиши одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать.
2. Разблокировка: нажмите обе клавиши одновременно в течение 3 секунд, чтобы разблокировать.

### **G: СМЕНА ОТОБРАЖЕНИЯ ПО ФАРЕНГЕЙТАМ/ЦЕЛЬСИЯМ (КОМБИНИРОВАННОЕ НАЖАТИЕ)**

Переключайте отображение температуры между градусами Фаренгейта и Цельсия, нажимая клавишу .

Панель управления с двойной зоной: (CD90B1)



#### **A: ВКЛ/ВЫКЛ**

1. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, питание выключится, перейдите в режим ожидания.
2. Продолжайте нажимать кнопку еще раз в течение 3 секунд, чтобы вернуться к нормальной работе.

#### **B : ОСВЕЩЕНИЕ**

Нажмите клавишу, включите или выключите освещение внутри. В спящем режиме нажатия не работают.

#### **C : УСТАНОВКА**

Нажмите клавишу для переключения между верхней зоной и нижней зоной, чтобы выбрать, в какой зоне установить температуру. Нажмите кнопку один раз, светодиодный дисплей в выбранной области регулярно мигает. Нажимайте клавиши вверх и вниз, чтобы отрегулировать температуру. Нажмите кнопку еще раз; перейдите в другую зону, чтобы отрегулировать температуру.

#### **D : НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ**

Нажмите кнопку один раз, светодиодный дисплей начнет регулярно мигать, показывая текущую заданную температуру. Продолжайте нажимать, чтобы отрегулировать заданную температуру, одно нажатие увеличивает на 1 °C. Мигание прекращается через 5 секунд, нажатие не обнаруживается, и новая заданная температура сохраняется. Светодиодный дисплей перестает мигать, возвращается в обычный режим, чтобы показать фактическую температуру внутри

#### **E : НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ**

Нажмите кнопку один раз, светодиодный дисплей начнет регулярно мигать, показывая текущую заданную температуру. Продолжайте нажимать, чтобы отрегулировать заданную температуру, одно нажатие увеличивает на 1 °C. Мигание прекращается через 5 секунд, нажатие не обнаруживается, и новая заданная температура сохраняется. Светодиодный дисплей перестает мигать, возвращается в обычный режим, чтобы показать фактическую температуру внутри

#### **F: ЗАМОК ОТ ДЕТЕЙ (КОМБИНИРОВАННОЕ НАЖАТИЕ)**

1. Блокировка: нажмите обе клавиши одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать.
2. Разблокировка: нажмите обе клавиши одновременно в течение 3 секунд, чтобы разблокировать.

#### **G: СМЕНА ОТОБРАЖЕНИЯ ПО ФАРЕНГЕЙТАМ/ЦЕЛЬСИЯМ (КОМБИНИРОВАННОЕ НАЖАТИЕ)**

Переключайте отображение температуры между градусами Фаренгейта и Цельсия, нажимая клавишу .

#### **ВАЖНО:**

Мигание дисплея панели управления указывает на заданную температуру.

#### **ВАЖНО:**

для оптимизации работы прибора важно отрегулировать температуру, соблюдая разницу не более 4°C между верхним и нижним отделениями (например, 8 и 12°C).

Температура, установленная в нижней зоне, всегда должна быть самой высокой. Поэтому верхняя зона всегда самая холодная.

### **Температура устройства регулируется в пределах от 5°C до 20°C.**

Регулировка температуры осуществляется термостатом. Изменение температуры увеличивает потребление энергии.

Когда температура окружающей среды составляет 25°C и в устройстве не загружены бутылки, потребуется около 1 часа, чтобы повысить температуру устройства с 11°C до 18°C.

При тех же обстоятельствах потребуется около часа, чтобы снизить температуру устройства с 18°C до 11°C.

Установленная температура верхней зоны должна быть ниже, чем температура нижней зоны.

Устройство гарантирует поддержание температуры до тех пор, пока оно находится в эксплуатации и используется в нормальных условиях использования. На температуру внутри прибора и его энергопотребление могут влиять многие факторы: температура окружающей среды, воздействие солнечного света, количество открываний дверцы и объем хранимого... Небольшие изменения температуры совершенно нормальны.

## **6. ОБОРУДОВАНИЕ**

### **Климат-контроль**

Согласно рекомендациям экспертов, идеальная температура для хранения вина составляет около 12°C, а диапазон температур составляет от 10 до 14°C. Эту температуру не следует путать с температурой подачи, которая может варьироваться от 5 до 20°C в зависимости от характера вина. Особенно важно избегать резких перепадов температуры. Разработанный специалистами, этот прибор, в отличие от простого холодильника, учитывает чувствительность изысканных вин к резким перепадам температуры, обеспечивая регулирование для получения постоянной средней температуры.

### **Система увлажнения**

Влажность наших шкафов регулируется по принципу гидродинамики. В период похолодания происходит образование инея (холод сушит воздух), уровень влажности может снизиться до 50%. В периоды потепления иней тает, и влажность может превысить 75%. Взяв среднее значение из двух значений, мы получим уровень влажности, подходящий для хранения вина. Крайне важно исходить из среднего значения за несколько циклов, а не из одноразового показания. Если вы хотите повысить уровень влажности в вашем винном погребе, вы можете поставить миску с водой на самое дно вашего прибора, убедившись, что он устойчив и не опрокидывается.

### **Антивибрационная система**

Холодильный компрессор оснащен специальными амортизаторами (сайлентблоками), а внутренний бак изолирован от корпуса толстым слоем пенополиуретана. Эти характеристики предотвращают передачу вибраций на ваши вина.

### **Разморозка**

Ваш прибор оснащен автоматическим циклом разморозки. Во время остановки цикла охлаждения охлаждаемые поверхности прибора размораживаются автоматически. Полученная таким образом талая вода отводится в поддон для испарения конденсата, который расположен в задней части агрегата рядом с компрессором. Затем тепло, производимое компрессором, испаряет конденсат, собранный в баке.

### Функция памяти температуры

В случае отключения электроэнергии шкаф может запомнить последние настройки и, когда электричество возобновится, эти же настройки снова будут работать.

### Температурная сигнализация

Этот шкаф оснащен сигнализацией высокой и низкой температуры. Устройство подаст звуковой и визуальный сигнал тревоги. Сигнализация отключается нажатием одной из кнопок.

В этом случае отключите шкаф от сети и обратитесь в сервисную службу.

## 7. ЗАГРУЗКА

Заявленная емкость измеряется в соответствии со стандартом EN62552. Этот стандарт рассчитан для 0,75-литровых бутылок традиционного типа Бордо. Любой другой формат бутылок, а также добавление полок значительно уменьшат вместимость.

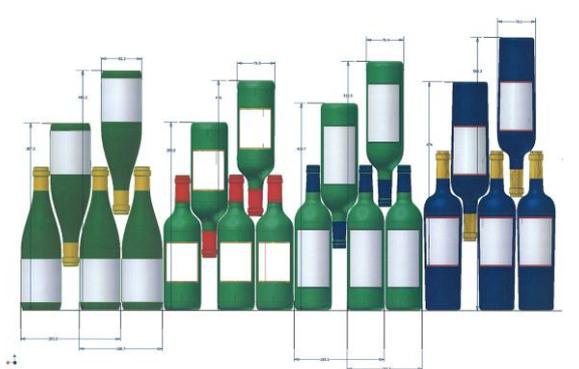
Максимальная вместимость рассчитывается для определенного количества полок, которое зависит от модели.

Объявленное максимальное количество бутылок для загрузки дано только для информации, не является окончательным и позволяет (как и объем в литрах литры холодильников) быстро оценить размер устройства.

Они соответствуют испытаниям, проведенным со стандартной бутылкой: бутылкой типа «Бордо 750мл» (стандартизация признает для каждой бутылки форму, географическое происхождение: Бордо, Бургундия, Провансаль и т. д. и тип: традиционная, тяжелая, легкая, флейты и т. д., каждая со своим диаметром и высотой.)

Для максимальной загрузки, нужно использовать однотипные бутылки, и можно удалить некоторые полки для хранения бутылок рядами (друг на друге).

Типы бутылок:



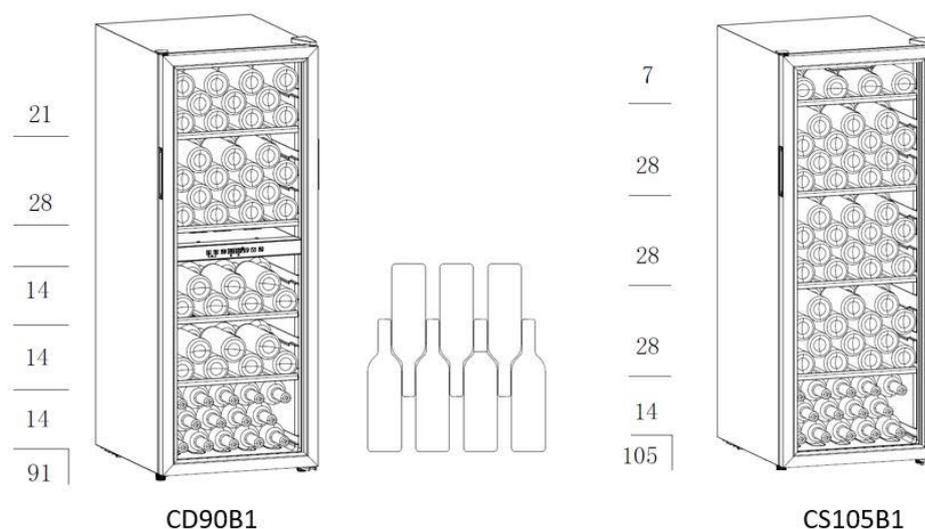
*Мы видим здесь 4 вида бутылок объемом 750 мл, бургундское и бордолезное, разных размеров. Есть много других размеров и форм.*

*Например, если мы загрузим погреб исключительно бутылками бургундского вина, мы заметим, что у нас примерно на 30% меньше вместимость, рассчитанного для бордо.*

### Заявленная вместимость

Заявленная вместимость — это максимальная вместимость, рассчитанная для определенного количества полок, которое зависит от модели. Этот стандарт рассчитан для 0,75-литровых бутылок традиционного бордоского типа. Любой другой формат бутылок, а также добавление полок значительно уменьшат вместимость.

Вместимость вашего винного погреба измеряется в соответствии со стандартом EN62552.



### Примеры рабочих температур

Наблюдайте за собой во время дегустации, чтобы не упустить богатство ароматов ваших вин! Мнения разные, температура окружающей среды тоже, но многие сходятся во мнении:

Великие вина Бордо – Красные	16 – 17°C
Великие Бургундские вина – красные	15 – 16°C
Гран Крю белые сухие вина	14 – 16°C
Легкие, фруктовые, молодые красные	11 – 12°C
Розовые вина из Прованса	10 – 12°C
Сухие белые и красные вина	10 – 12°C
Белые вина	8 – 10°C
Шампанское	
Сладкие вина	

## 8. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой прибора (эта операция должна выполняться регулярно) отключите прибор от сети, вытащив вилку из розетки или отключив предохранитель, от которого он зависит.

Мы советуем вам перед первым использованием и на регулярной основе очищать внутреннюю и внешнюю части (спереди, по бокам и сверху) смесью теплой воды и мягкого моющего средства. Промойте чистой водой, дайте полностью высохнуть перед повторным подключением. Не используйте растворители или абразивные вещества.

При первом включении могут оставаться остаточные запахи. В этом случае дайте прибору поработать вхолостую несколько часов, установив самую низкую температуру. Холод уничтожит эти возможные запахи.

### В случае отключения электроэнергии

Большинство отключений электроэнергии устраняются за короткое время. Отключение на 1 или 2 часа не повлияет на температуру в подвале. Чтобы защитить ваши вина во время отключения электроэнергии, подумайте о том, чтобы свести к минимуму количество открываний дверей. При очень длительных отключениях электроэнергии примите необходимые меры для защиты вашего вина.

Если устройство отключено от сети, выключено или произошло отключение электроэнергии, необходимо подождать от 3 до 5 минут, прежде чем перезапустить его. Если вы попытаетесь перезапустить его раньше этого времени, компрессор запустится только через 3/5 минут (если этого требует температура).

При первом запуске и после длительного простоя погреба возможно, что при повторном запуске выбранная и отображаемая температуры не совпадают. Это нормально. Затем необходимо будет подождать несколько часов, прежде чем температура восстановится.

### **Если вы собираетесь в отпуск**

- **Кратковременное отсутствие:** пусть ваш шкаф работает во время вашего отсутствия, если оно длится менее 3-х недель.
- **Длительное отсутствие:** если ваш прибор не будет использоваться в течение нескольких месяцев, выньте все бутылки и все аксессуары, выключите прибор и выньте вилку из розетки. Тщательно очистите и высушите прибор внутри и снаружи. Также оставьте дверцу открытой, при необходимости заблокировав ее, чтобы предотвратить образование конденсата, запахов и плесени.

### **Если вам нужно перевезти винный шкаф**

- Отключите шкаф от сети перед любой операцией
- Удалите все бутылки из резервуара и закрепите движущиеся части
- Чтобы не повредить регулировочные винты ножек, полностью вкрутите их в основание
- Полностью закройте дверь
- Перемещать устройство желательно в вертикальном положении. Также защитите свое устройство одеялом или подобной тканью.

### **Энергосбережение**

- Прибор должен находиться в прохладном помещении (но выше +16°C), вдали от источников тепла (других бытовых приборов) и от прямого воздействия солнечных лучей.
- Помещение, в котором находится прибор, должно проветриваться. Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не открывайте дверь чаще, чем это необходимо

## **9. В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ**

Несмотря на всю заботу, которую мы проявляем при производстве, поломка никогда не исключена полностью. Прежде чем обращаться в сервисную службу вашего дилера, убедитесь, что:

- Розетка на месте
- Нет отключения электроэнергии
- Что неисправность не вызвана одной из неисправностей, описанных в таблице в конце данного руководства.

**ВАЖНО: Если прилагаемый шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или продавцом. В любом случае он должен быть заменен квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска получения травмы.**

**ЕСЛИ ЭТИ ПРОВЕРКИ НИЧЕГО НЕ ДАЮТ, ОБРАЩАЙТЕСЬ  
В ОТДЕЛ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ВАШЕГО ДИЛЕРА.**

## 10. ЗАПЧАСТИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перечень запасных частей и порядок их заказа уточняйте у своего дилера.

## 11. ПРОБЛЕМА И ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА

Вы можете решить множество простых проблем с винным погребом, не обращаясь в сервисную службу. Попробуйте с предложениями ниже.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
<b>Шкаф не запускается</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вилка прибора не вставлена в розетку.</li><li>• В вашей электроустановке перегорел предохранитель</li></ul>
<b>Шкаф недостаточно охлаждает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте выбранную температуру</li><li>• Внешняя температура выше допустимо</li><li>• Дверь открывается слишком част</li><li>• Дверь не закрыта должным образом</li><li>• Уплотнитель дверцы отошел</li><li>• Вокруг устройства недостаточно мест</li></ul>
<b>Компрессор часто запускается и останавливается</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Внешняя температура выше допустимо</li><li>• В шкаф положили большое количество бутылок</li><li>• Дверь в шкаф открывается слишком част</li><li>• Дверь не закрыта должным образом</li><li>• Настройка выполнена неправильно</li><li>• Уплотнитель дверцы неплотный</li></ul>
<b>Свет не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вилка прибора не вставлена в розетку.</li><li>• В вашей электроустановке перегорел предохранитель</li><li>• Светодиод неисправен/перегорел</li><li>• Кнопка освещения выключен</li></ul>
<b>Вибрации</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Прибор неровно установлен</li></ul>
<b>Кажется, в шкафу много шума</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Газ хладагента издает звук, похожий на бегущую воду, что является нормальным явлением.</li><li>• В конце цикла компрессора вы можете услышать звук циркулирующей воды.</li><li>• Сжатие и расширение внутренних стенок может вызывать хлопки</li><li>• Подвал неровны</li><li>• Вокруг устройства недостаточно места</li></ul>

### **Дверь не закрывается должным образом**

- Шкаф не ровно стоит
- Уплотнитель дверцы загрязнен или поврежден
- Полки расположены неправильно
- Часть содержимого препятствует закрытию двери

### **Экран дисплея не работает**

- Панель управления не работает
- Плата питания сломан
- Вилка прибора не вставлена в розетку.
- Датчик не работает

### **Конденсат на стеклянной двери?**

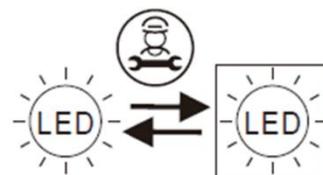
- Дверь часто открывается
- Установлена слишком низкая температур
- Высокая температура окружающей среды влажность могут привести к образованию конденсата.

### **Ошибки « E1 », « E2 », « E5 » и « E6 »**

- Зонд не работает
- Обратитесь в сервисную службу

## **Замена лампы освещения**

Это устройство состоит из светоизлучающих диодов (LED). Этот тип диода не может быть заменен потребителем. Срок службы этих светодиодов обычно достаточен, чтобы не вносить никаких изменений. Однако, если, несмотря на все усилия, предпринятые при изготовлении винного шкафа, светодиоды неисправны, обратитесь в сервисную службу для принятия каких-либо мер.



## **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Этот продукт соответствует Директиве ЕС 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта.



Символ перечеркнутого мусорного бака на приборе указывает на то, что этот продукт по окончании срока службы следует утилизировать отдельно от других бытовых отходов. Поэтому его необходимо отнести в центр выборочного сбора электрических и/или электронных устройств или, если вы покупаете эквивалентное устройство, к продавцу этого нового устройства..

Пользователь несет ответственность за передачу устройства в конце срока его службы в соответствующие структуры сбора. Адекватный отдельный сбор для отправки неиспользованного устройства на переработку, обработку и утилизацию, совместимую с окружающей средой, помогает избежать возможного негативного воздействия на окружающую среду, на здоровье и способствует переработке материалов, из которых состоит продукт.

Для получения более подробной информации о доступных системах сбора обратитесь в местную службу утилизации отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

### **13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы постоянно улучшать нашу продукцию, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Гарантии на продукцию марки CLIMADIFF предоставляются исключительно выбранными нами дистрибьюторами. Ничто здесь не должно рассматриваться как дополнительная гарантия.

FRIO ENTREPRISE не несет ответственности за технические и редакционные ошибки или упущения.